

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.**  
長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：0775)

## 二零一零年度主席報告

截至二零一零年十二月三十一日止年度，長江生命科技集團有限公司（「長江生命科技」或「公司」）的營運表現良好，業績令人鼓舞。股東應佔溢利為港幣二億九百萬元，較上年度上升百分之十一。

董事會建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息每股港幣0.005元。如獲二零一一年度股東週年大會通過，建議股息將於二零一一年五月二十四日派發予於二零一一年五月十九日已登記在本公司股東名冊內之股東。

### 二零一零年營運表現良好

#### *農業相關業務增長理想*

農業相關業務之營業額為港幣八億六千五百萬元，較去年上升百分之十八。

澳洲的商品價格從二零零九年之高位急速回落後，於年內逐步回升。價格趨升及乾旱天氣結束，加強顧客補充存貨的信心。雨水充足的生長環境帶動市場對植物營養及植物保護產品的需求。

澳元匯價上升令以港幣計算的業績受惠。

#### *保健產品業務表現穩健*

保健產品業務於二零一零年度的營業額為港幣十八億二千萬元，較二零零九年度下跌百分之六。

公司在二零零九年出售美國 Vitaquest International Holdings LLC (「Vitaquest」) 旗下一項業務。若不包括該項已出售業務之營業額，則二零一零年度的營業額較二零零九年度上升百分之三。

由加拿大 Santé Naturelle A.G. Ltée、美國 Vitaquest 及澳洲 Lipa Pharmaceuticals Limited (「Lipa」) 組成的保健產品業務組合於年內進展良好。

Vitaquest 及 Lipa 於年內提升廠房設施，為顧客提供更佳服務。

Vitaquest 新裝置的粉末生產設備令其生產訂造蛋白質及特製營養粉的能力得以提高。該公司並添置全新的測試設備，務求更能滿足國際市場需要，尤其是有關基因改造成份的測試。

Lipa 透過新整合的入瓶包裝線，大幅提升包裝能力及效率。

## **重要收購帶動增長**

公司於二零一零年十一月就收購 Challenger Wine Trust (「CWT」) 約百分之七十二權益訂立協議，作價約三千三百零八萬澳元 (約港幣二億六千萬元)。CWT 為一項信託及註冊管理投資計劃，於澳洲及新西蘭持有葡萄園及相關基礎設施。CWT 是澳紐地區第二大葡萄園主，擁有超過五千公頃土地，包括位於澳洲及新西蘭的二十個葡萄園、兩間釀酒廠及多項水務專利。

有關收購於二零一一年二月完成，CWT 單位隨後已於澳洲證券交易所除牌。是項收購意義重大，不單強化農業相關投資組合，並可即時為長江生命科技帶來現金流。

## **科研項目續有進展**

長江生命科技之科研項目於二零一零年繼續邁步向前。

在美國，癌症免疫治療研究繼續進行，治療黑色素瘤之疫苗正在研發中。公司並繼續就向美國食品及藥物管理局 (US FDA) 提交新藥臨床 (Investigational New Drug) 申請進行籌備工作，以展開第三階段臨床試驗。此外，製造臨床試驗材料之工作亦進展良好。

以河豚毒素 (Tetrodotoxin「TTX」) 為基礎的癌症痛楚舒緩產品正在加拿大進行第三階段臨床試驗。於回顧年度內，有關臨床試驗之病者招募計劃進度理想。

## 財務實力穩固

於二零一零年年底，公司持有的現金及證券總值合共港幣十四億元，資本與負債比率為百分之六。該批證券包括於香港聯合交易所有限公司上市的瑞年國際有限公司股份，其現時估值遠高於購入成本。

## 展望

長江生命科技對未來感到樂觀。

隨著公司主要市場及涉足之行業前景向好，預期現有業務將維持穩健的內部增長。新近收購的 CWT 可望顯著提升澳洲農業相關業務的溢利。

此外，公司亦將物色更多收購機遇，以進一步加強增長動力。正在研究的項目涉及健康及農業相關行業。

本人藉此機會對各股東、董事會及全體員工一直以來的信任及支持，致以衷心謝意。

主席  
**李澤鉅**

香港，二零一一年二月二十八日

## 財務概覽

### 財務資源、流動資金及庫務政策

在二零一零年，本集團繼續維持穩健之財務及資金流動狀況。集團資金主要來自內部資源如業務活動產生的現金，亦有來自外部資源如銀行借款。

經銀行借款的外部融資主要用作集團收購海外業務。於二零一零年十二月三十一日，銀行借款總額為港幣 1,067,956,000 元。大部分借款均以浮動利率計息及銀行基於本公司作出之擔保及 / 或若干承擔條款而批出。除此等擔保 / 承擔外，集團之若干海外附屬公司把其於二零一零年十二月三十一日賬面值港幣 194,673,000 元之資產作為抵押，以換取港幣 124,156,000 元之銀行貸款。本年度集團之財務費用總額為港幣 17,421,000 元。

於二零一零年底，本集團總資產約為港幣 7,388,527,000 元，其中包括銀行結存及定期存款約為港幣 723,998,000 元及可於市場買賣之證券為港幣 679,055,000 元。本年度銀行利息收益為港幣 8,374,000 元。本年度本集團投資業務總溢利為港幣 246,746,000 元。

於二零一零年十二月三十一日，本集團總資產淨值為港幣 5,622,453,000 元，比去年同期增加 11%。本集團資產淨值由二零零九年每股港幣 0.53 元上升至二零一零年每股港幣 0.58 元。於二零一零年十二月三十一日，本集團之資本與負債比率約為 6.27%，以本集團淨借款（已減除現金、銀行結存及定期存款港幣 723,998,000 元）佔本公司股東所佔權益為計算基準。

本集團庫務功能集中管理包括利率及匯兌風險在內之財務風險，以便為集團提供高成本效益之資金。在管理利率風險方面，本集團著重減低整體債務成本及利率波動，因此本集團緊密監察其整體淨負債狀況，定期審閱其資金成本及借貸還款期，以便於適當時候再度融資。

### 重大收購/出售及重要投資

除收購若干非全資附屬公司額外權益外，本集團於本年度並無重大收購 / 出售交易。

本報告期後，本集團於二零一一年二月完成收購一家上市信託基金 Challenger Wine Trust 大約 72.26% 權益，該信託基金投資於澳洲及新西蘭一個高質素及具有策略性位置的葡萄園和釀酒廠組合。根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則，本交易構成主要交易，其詳情披露於本綜合財務報告附註 14 及二零一零年十二月三十一日的通函中。

本集團一直投放重大資金於研究及開發活動上。於二零一零年，有關投資約共港幣 112,888,000 元。

### **資本承擔及未來重大投資或資本投資計劃**

於二零一零年十二月三十一日，本集團之資本承擔總值為港幣 11,618,000 元，主要用作有關購買機器及設備而簽約 / 已授權的承擔。

### **員工資料**

於二零一零年底，本集團全職員工總數為 1,168 人，比對二零零九年底員工總數 1,152 人增加 16 人。在本年度包括董事酬金在內之員工總成本約為港幣 611.1 百萬元，比去年增加 12%。

本集團之薪酬政策及福利，基本與往年一致。本集團確保僱員薪酬在行內維持競爭性，僱員之薪酬及花紅亦因應僱員之表現而釐定。

### **或然負債**

本集團於二零一零年十二月三十一日並無任何重大或然負債（二零零九年：無）。

## 綜合收益表

截至 2010 年 12 月 31 日止

|            | 附註 | 2010<br>千港元        | 2009<br>千港元<br>(重列) |
|------------|----|--------------------|---------------------|
| 營業額        | 3  | 2,694,204          | 2,678,889           |
| 銷售成本       |    | <u>(1,872,152)</u> | <u>(1,839,133)</u>  |
|            |    | 822,052            | 839,756             |
| 其他收益、溢利及虧損 | 4  | 263,226            | 292,345             |
| 員工成本       | 5  | (337,265)          | (310,077)           |
| 折舊         |    | (21,876)           | (35,037)            |
| 攤銷無形資產     |    | (44,861)           | (47,808)            |
| 其他開支       | 6  | (439,597)          | (494,466)           |
| 財務費用       | 7  | (17,421)           | (18,110)            |
| 攤佔聯營公司業績   |    | 8                  | (11,272)            |
| 除稅前溢利      |    | <u>224,266</u>     | <u>215,331</u>      |
| 稅項         | 8  | <u>(25,597)</u>    | <u>(29,271)</u>     |
| 年度溢利       |    | <u>198,669</u>     | <u>186,060</u>      |
| 應佔溢利：      |    |                    |                     |
| 本公司股東權益    |    | 208,551            | 187,098             |
| 非控股權益      |    | <u>(9,882)</u>     | <u>(1,038)</u>      |
|            |    | <u>198,669</u>     | <u>186,060</u>      |
| 每股溢利       | 9  |                    |                     |
| - 基本       |    | <u>2.17 仙</u>      | <u>1.95 仙</u>       |
| - 攤薄       |    | <u>2.17 仙</u>      | <u>1.95 仙</u>       |

## 綜合全面收益表

截至 2010 年 12 月 31 日止

|                  | <u>2010</u><br>千港元 | <u>2009</u><br>千港元 |
|------------------|--------------------|--------------------|
| 年度溢利             | <u>198,669</u>     | <u>186,060</u>     |
| 其他全面收益           |                    |                    |
| 海外業務換算匯兌差額       | 261,106            | 421,711            |
| 原為聯營公司權益相關之資產重估  | -                  | 25,781             |
| 可供出售投資重估溢利       | 444,098            | 26,918             |
| 可供出售投資出售時重新分類之調整 | (229,766)          | (26,918)           |
| 年度其他全面收益         | <u>475,438</u>     | <u>447,492</u>     |
| 年度全面收益總額         | <u>674,107</u>     | <u>633,552</u>     |
| 應佔全面收益總額：        |                    |                    |
| 本公司股東權益          | 679,446            | 634,590            |
| 非控股權益            | (5,339)            | (1,038)            |
|                  | <u>674,107</u>     | <u>633,552</u>     |

# 綜合財務狀況表

於 2010 年 12 月 31 日

|                  | 2010 年<br>12 月 31 日 | 2009 年<br>12 月 31 日 | 2009 年<br>1 月 1 日  |
|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
|                  | 千港元                 | 千港元<br>(重列)         | 千港元<br>(重列)        |
| <b>非流動資產</b>     |                     |                     |                    |
| 物業、機器及設備         | 523,312             | 470,684             | 444,877            |
| 無形資產             | 4,019,236           | 3,972,183           | 3,722,997          |
| 聯營公司權益           | 18,489              | 17,842              | 44,472             |
| 聯營公司發行的可轉換債券     | -                   | -                   | 58,885             |
| 可供出售投資           | 310,041             | 150,101             | 209,343            |
| 按公平值列賬及於損益賬處理之投資 | 206,014             | 192,839             | 58,430             |
| 遞延稅項             | 23,196              | 21,056              | 19,076             |
| 長期應收賬項           | 19,984              | 38,580              | -                  |
| 定期存款             | 93,480              | -                   | -                  |
|                  | <b>5,213,752</b>    | <b>4,863,285</b>    | <b>4,558,080</b>   |
| <b>流動資產</b>      |                     |                     |                    |
| 債務投資             | -                   | -                   | 59,474             |
| 按公平值列賬及在損益賬處理之投資 | 163,000             | 163,171             | 139,351            |
| 衍生財務工具           | -                   | 2,633               | 15,780             |
| 應收稅項             | -                   | 762                 | 3,629              |
| 存貨               | 508,603             | 425,921             | 463,711            |
| 應收賬項及預付款項        | 872,654             | 805,906             | 615,195            |
| 存於金融機構款項         | -                   | -                   | 44,952             |
| 定期存款             | 55,309              | -                   | -                  |
| 銀行結存及存款          | 575,209             | 636,895             | 303,554            |
|                  | <b>2,174,775</b>    | <b>2,035,288</b>    | <b>1,645,646</b>   |
| <b>流動負債</b>      |                     |                     |                    |
| 應付賬項及應計費用        | (543,123)           | (621,545)           | (588,995)          |
| 衍生財務工具           | (24,692)            | (23,087)            | (99,398)           |
| 銀行透支             | -                   | (385)               | (7,445)            |
| 銀行借款             | (1,067,956)         | -                   | -                  |
| 融資租約承擔           | (1,003)             | (580)               | (494)              |
| 稅項               | (65,293)            | (48,695)            | (19,945)           |
|                  | <b>(1,702,067)</b>  | <b>(694,292)</b>    | <b>(716,277)</b>   |
| <b>流動資產淨值</b>    | <b>472,708</b>      | <b>1,340,996</b>    | <b>929,369</b>     |
| <b>總資產減流動負債</b>  | <b>5,686,460</b>    | <b>6,204,281</b>    | <b>5,487,449</b>   |
| <b>非流動負債</b>     |                     |                     |                    |
| 銀行借款             | -                   | (1,061,300)         | (1,045,675)        |
| 融資租約承擔           | (399)               | (807)               | (1,108)            |
| 非控股股東借款          | (36,531)            | (34,333)            | (25,907)           |
| 遞延稅項             | (27,077)            | (31,273)            | (29,887)           |
|                  | <b>(64,007)</b>     | <b>(1,127,713)</b>  | <b>(1,102,577)</b> |
| <b>資產淨值</b>      | <b>5,622,453</b>    | <b>5,076,568</b>    | <b>4,384,872</b>   |
| <b>資本及儲備</b>     |                     |                     |                    |
| 股本               | 961,107             | 961,107             | 961,107            |
| 股本溢價及儲備          | 4,550,419           | 3,944,251           | 3,309,661          |
| <b>本公司股東所佔權益</b> | <b>5,511,526</b>    | <b>4,905,358</b>    | <b>4,270,768</b>   |
| 非控股權益            | 110,927             | 171,210             | 114,104            |
| <b>總權益</b>       | <b>5,622,453</b>    | <b>5,076,568</b>    | <b>4,384,872</b>   |

# 綜合權益變動表

截至 2010 年 12 月 31 日止

|                    | 本公司股東所佔權益 |           |           |           |             |          |           | 非控股權益所佔部份 |             |          |          |           |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|----------|-----------|-----------|-------------|----------|----------|-----------|
|                    | 股本        | 股本溢價      | 投資重估儲備    | 匯兌儲備      | 以股份支付僱員酬金儲備 | 其他儲備     | 累積虧損      | 總額        | 一家附屬公司購股權儲備 | 非控股權益    | 總額       | 總權益       |
|                    | 千港元       | 千港元       | 千港元       | 千港元       | 千港元         | 千港元      | 千港元       | 千港元       | 千港元         | 千港元      | 千港元      | 千港元       |
| 於 2009 年 1 月 1 日   | 961,107   | 4,147,543 | -         | (436,637) | 6,126       | -        | (407,371) | 4,270,768 | -           | 114,104  | 114,104  | 4,384,872 |
| 年度溢利               | -         | -         | -         | -         | -           | -        | 187,098   | 187,098   | -           | (1,038)  | (1,038)  | 186,060   |
| 換算匯兌差額             | -         | -         | -         | 421,711   | -           | -        | -         | 421,711   | -           | -        | -        | 421,711   |
| 原為聯營公司權益相關之資產重估    | -         | -         | -         | -         | -           | 25,781   | -         | 25,781    | -           | -        | -        | 25,781    |
| 可供出售投資之重估溢利        | -         | -         | 26,918    | -         | -           | -        | -         | 26,918    | -           | -        | -        | 26,918    |
| 可供出售投資出售時重新分類之調整   | -         | -         | (26,918)  | -         | -           | -        | -         | (26,918)  | -           | -        | -        | (26,918)  |
| 年度全面收益總額           | -         | -         | -         | 421,711   | -           | 25,781   | 187,098   | 634,590   | -           | (1,038)  | (1,038)  | 633,552   |
| 收購附屬公司而產生          | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | -           | 58,071   | 58,071   | 58,071    |
| 一家附屬公司僱員購股權利益      | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | 55          | 18       | 73       | 73        |
| 年度僱員購股權注銷          | -         | -         | -         | -         | (1,428)     | -        | 1,428     | -         | -           | -        | -        | -         |
| 於 2010 年 1 月 1 日   | 961,107   | 4,147,543 | -         | (14,926)  | 4,698       | 25,781   | (218,845) | 4,905,358 | 55          | 171,155  | 171,210  | 5,076,568 |
| 年度溢利               | -         | -         | -         | -         | -           | -        | 208,551   | 208,551   | -           | (9,882)  | (9,882)  | 198,669   |
| 換算匯兌差額             | -         | -         | -         | 256,540   | -           | -        | -         | 256,540   | -           | 4,566    | 4,566    | 261,106   |
| 可供出售投資之重估溢利        | -         | -         | 444,121   | -         | -           | -        | -         | 444,121   | -           | (23)     | (23)     | 444,098   |
| 可供出售投資出售時重新分類之調整   | -         | -         | (229,766) | -         | -           | -        | -         | (229,766) | -           | -        | -        | (229,766) |
| 年度全面收益總額           | -         | -         | 214,355   | 256,540   | -           | -        | 208,551   | 679,446   | -           | (5,339)  | (5,339)  | 674,107   |
| 一家附屬公司配股           | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | -           | 5,972    | 5,972    | 5,972     |
| 非控股權益所佔部份          | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | -           | (52,571) | (52,571) | (125,849) |
| 額外收購附屬公司權益         | -         | -         | -         | -         | -           | (73,278) | -         | (73,278)  | -           | -        | -        | -         |
| 一家附屬公司僱員購股權利益      | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | 743         | 89       | 832      | 832       |
| 年度僱員購股權注銷          | -         | -         | -         | -         | (153)       | -        | 153       | -         | -           | -        | -        | -         |
| 向非控股權益派發股息         | -         | -         | -         | -         | -           | -        | -         | -         | -           | (9,177)  | (9,177)  | (9,177)   |
| 於 2010 年 12 月 31 日 | 961,107   | 4,147,543 | 214,355   | 241,614   | 4,545       | (47,497) | (10,141)  | 5,511,526 | 798         | 110,129  | 110,927  | 5,622,453 |

## 綜合財務報表附註

### 1. 架構及運作

本公司乃在開曼群島註冊成立之有限責任公司，其股份在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。

本綜合財務報表以本公司之功能貨幣港元列賬。

本公司之主要業務為股份投資。其附屬公司主要從事健康及環境產品之研究與開發、製造、商品化、市務推廣及銷售，以及投資多項財務及投資產品。

### 2. 新香港財務報告準則及修訂之應用

本年度本集團首次採納由香港會計師公會（「香港會計師公會」）所頒佈之多項新的及經修訂的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、修訂及詮釋（總稱「新及修訂準則」）。

除以下所述，採納新及修訂準則對於本會計年度及前會計年度之本集團綜合財務報表並無重大影響。

#### **香港會計準則第 27 條（於 2008 年修改）「綜合及個別財務報表」**

應用香港會計準則第 27 條（於 2008 年修改）改變了本集團於附屬公司的權益變動之會計政策。

具體地說，經修改的準則對本集團於附屬公司在並未失去控制權時的權益變動的相關會計政策有影響。於過往年度，由於香港財務報告準則沒有規定，於現有附屬公司權益增加時所採用之政策與收購附屬公司時所採用的政策相同，即於適用時確認商譽或討價收購收益；而於現有附屬公司權益減少但並未失去控制權時，收回之代價與非控股權益調整之間的差異計入損益內。根據香港會計準則第 27 條（於 2008 年修改），以上所述之增加及減少直接於權益賬處理，而對商譽及損益並無影響。

任何交易、事件或其他情況導致本集團失去於附屬公司的控制權時，經修改的準則規定以其賬面值終止確認所有資產、負債及非控股權益，同時以公平值確認收回的代價。任何於原附屬公司剩餘權益則當控制權失去時以公平值確認。由此產生的差異計入損益內的溢利或虧損。

此等改變已根據相關過渡安排，於 2010 年 1 月 1 日起開始採納。

應用經修改的準則已影響本集團於本年度收購包括 Vitaquest International Holdings LLC、Polynoma LLC 及 Wex Pharmaceuticals Inc. 在內的若干附屬公司額外權益的會計方法。隨着會計政策的改變，由非控股權益調整金額與付出代價的公平值之間所產生的差異共港幣 73,278,000 元已直接計入權益；同時本年度所付出的港幣 125,849,000 元之現金代價已包括於融資活動運用之現金淨額，而非投資活動。應用經修改的香港會計準則第 27 條對本年度及之前年度的損益並無重大影響。

同時，香港會計準則第 27 條 (於 2008 年修改) 改變了非控股權益的定義。具體地說，於經修改的準則下，非控股權益定義為非直接或間接歸屬於母公司的附屬公司權益。應用經修改的準則後，與本公司附屬公司的僱員購股權計劃相關的購股權儲備於綜合權益變動表中成為非控股權益的一部份。此前，購股權儲備於綜合財務狀況表及綜合權益變動表中作獨立列示。

### **香港會計準則第 17 條「租賃」(修訂)**

作為 2009 年頒佈的香港財務報告準則改進的一部份，香港會計準則第 17 條「租賃」中與租賃土地分類有關的部份已被修訂。香港會計準則第 17 條修訂前，按規定本集團的租賃土地被分類為經營租約，並以預付土地租金於綜合財務狀況表中列示。香港會計準則第 17 條 (修訂) 取消該規定，並另行規定租賃土地需按照香港會計準則第 17 條中指定的一般原則作分類，即視乎與租賃資產相關的風險及回報是否已實質轉移予承租人。

根據香港會計準則第 17 條 (修訂) 的過渡安排，本集團基於租賃產生時存在的資料，重新評估於 2010 年 1 月 1 日未到期的租賃土地之分類，合乎融資租賃要求的租賃土地已由預付土地租金重新追溯分類為物業、機器及設備。於 2009 年 1 月 1 日及 2009 年 12 月 31 日，賬面值分別為港幣 12,074,000 元及港幣 11,761,000 元的預付土地租金已被重新分類為物業、機器及設備。

於 2010 年 12 月 31 日，賬面值為港幣 11,447,000 元而合乎融資租賃要求的租賃土地已包括於物業、機器及設備內。應用香港會計準則第 17 條 (修訂) 對本年度及之前年度的損益並無重大影響。

### 總結上述會計政策改變的影響

上述會計政策改變對本集團於 2009 年 1 月 1 日及 2009 年 12 月 31 日財務狀況的影響如下：

|              | 於 2009 年 12 月 31 日 |           |                | 於 2009 年 1 月 1 日 |           |                |
|--------------|--------------------|-----------|----------------|------------------|-----------|----------------|
|              | 如前列報<br>千港元        | 調整<br>千港元 | 重列<br>千港元      | 如前列報<br>千港元      | 調整<br>千港元 | 重列<br>千港元      |
| <b>資產</b>    |                    |           |                |                  |           |                |
| 物業、機器及設備     | 458,923            | 11,761    | 470,684        | 432,803          | 12,074    | 444,877        |
| 預付土地租金       | 11,761             | (11,761)  | -              | 12,074           | (12,074)  | -              |
| 總影響          | <u>470,684</u>     | <u>-</u>  | <u>470,684</u> | <u>444,877</u>   | <u>-</u>  | <u>444,877</u> |
| <b>資本及儲備</b> |                    |           |                |                  |           |                |
| 一家附屬公司購股權儲備  | 55                 | (55)      | -              | -                | -         | -              |
| 少數股東權益       | 171,155            | (171,155) | -              | 114,104          | (114,104) | -              |
| 非控股權益        | -                  | 171,210   | 171,210        | -                | 114,104   | 114,104        |
| 總影響          | <u>171,210</u>     | <u>-</u>  | <u>171,210</u> | <u>114,104</u>   | <u>-</u>  | <u>114,104</u> |

以上對本集團於 2009 年 1 月 1 日、2009 年 12 月 31 日及 2010 年 1 月 1 日的總權益並無造成累積影響。

上述會計政策改變對本年度及之前年度之業積的影響如下：

|        | 2010<br>千港元 | 2009<br>千港元 |
|--------|-------------|-------------|
| 折舊增加   | 314         | 313         |
| 其他支出減少 | (314)       | (313)       |
|        | <u>-</u>    | <u>-</u>    |

以上對每股基本溢利及每股攤薄溢利概無重大影響。

本集團並無提早應用以下已頒佈但仍未開始生效之新或經修訂之準則及詮釋。

|                          |   |
|--------------------------|---|
| 香港財務報告準則（修訂）             | 於 2010 年頒佈之香港財務報告準則改進，但不包括對香港財務報告準則第 3 條（於 2008 年修改）、香港會計準則第 1 條及香港會計準則第 28 條之修訂 <sup>1</sup> |
| 香港會計準則第 12 條（修訂）         | 遞延稅項 – 相關資產收回 <sup>5</sup>  |
| 香港會計準則第 24 條（於 2009 年修改） | 關聯方披露 <sup>4</sup>  |
| 香港會計準則第 32 條（修訂）         | 供股之分類 <sup>2</sup>  |
| 香港財務報告準則第 7 條（修訂）        | 財務資產轉移 <sup>4</sup>   |
| 香港財務報告準則第 9 條            | 財務工具 <sup>6</sup>   |
| 香港財務報告準則－詮釋 14（修訂）       | 最少資金要求之預付款 <sup>4</sup>   |
| 香港財務報告準則－詮釋 19           | 發行權益工具以抵償負債 <sup>3</sup>  |

<sup>1</sup> 按情況適用，於 2010 年 7 月 1 日或之後開始之年度與 2011 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效

<sup>2</sup> 於 2010 年 2 月 1 日或之後開始之年度生效

<sup>3</sup> 於 2010 年 7 月 1 日或之後開始之年度生效

<sup>4</sup> 於 2011 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效

<sup>5</sup> 於 2012 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效

<sup>6</sup> 對 2013 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效

香港財務報告準則第 9 條「財務工具」（於 2009 年 11 月頒佈）引入針對財務資產分類及計量的新規定，香港財務報告準則第 9 條「財務工具」（於 2010 年 11 月修改）再加入針對財務負債及終止確認的規定。

- 所有在香港會計準則第 39 條「財務工具：確認與計量」範圍內確認的財務資產，於香港財務報告準則第 9 條下以按攤銷後之成本或公平值計量。具體地說，運作模式以收取合同指定的現金流為目的、根據合同指定的現金流只有支付本金和欠款餘額之利息而持有的債務投資，於之後的會計年度一般需要以攤銷成本計量。其他債務投資和權益投資於之後的會計年度則以公平值計量。
- 財務負債方面的重大改變與指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債相關。具體地說，指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債於香港財務報告準則第 9 條下，除非會產生或加大會計損益方面的錯配，其與還款風險有關的公平值變動應於其他全面收益中列賬，而不會於隨後重新分類為損益。此前，香港會計準則第 39 條規定把指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債之公平值變動全數呈列於損益。

香港財務報告準則第 9 條於 2013 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效，亦可提前應用。

本公司董事預期本集團會於 2013 年 1 月 1 日開始之年度的綜合財務報表中應用香港財務報告準則第 9 條，而且應用此新準則會影響本集團的可供出售投資的分類及計量，同時可能會對本集團的其他財務資產及財務負債相關的數值有所影響，但完成詳細檢閱前，對相關影響作出合理估計並不可行。

香港會計準則第 32 條 (修訂)「供股之分類」處理若干以外幣計價所進行之供股的分類 (權益工具或財務負債)。如果本集團未來會計期間進行該修訂範圍內的供股，香港會計準則第 32 條之修訂會對該等供股之分類有影響。

基於現時可用的資料，本公司董事初步預期採納其他新或經修訂之準則及詮釋對本集團業績及財務狀況的編製及呈列並無重大影響。

### 3. 營業額

營業額指於本期間銷售發票減去退貨撥備及貿易折扣之淨值，及於投資所得收入。其分析如下：

|    | <u>2010</u><br><b>千港元</b> | <u>2009</u><br>千港元      |
|----|---------------------------|-------------------------|
| 環境 | 864,923                   | 732,586                 |
| 健康 | 1,819,584                 | 1,928,237               |
| 投資 | <u>9,697</u>              | <u>18,066</u>           |
|    | <b><u>2,694,204</u></b>   | <b><u>2,678,889</u></b> |

#### 4. 其他收益、溢利及虧損

|                             | <u>2010</u><br>千港元 | <u>2009</u><br>千港元 |
|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| 其他收益、溢利及虧損包括：               |                    |                    |
| 銀行利息收入                      | 8,374              | 5,886              |
| 聯營公司發行的可轉換債券之利息收入           | -                  | 11,026             |
| 其他利息收入                      | 4,586              | 3,568              |
| 出售資產之溢利                     | -                  | 20,863             |
| 出售可供出售投資溢利                  | 229,766            | 26,918             |
| 按公平值列賬及於損益賬處理之投資淨 (虧損) / 溢利 |                    |                    |
| - 作為買賣之投資                   | (4,926)            | 49,971             |
| - 其他                        | 13,174             | 134,410            |
| 衍生財務工具淨 (虧損) / 溢利           | <u>(3,530)</u>     | <u>24,773</u>      |

#### 5. 員工成本

本年度之員工成本（包括薪金、花紅、退休福利計劃供款、以股份為基礎的支出及招聘成本）共港幣 611.1 百萬元（2009 年：港幣 544.5 百萬元），其中港幣 273.8 百萬元（2009 年：港幣 234.4 百萬元）之直接員工成本已包括入銷售成本內。

#### 6. 其他開支

其他開支包括港幣 134,944,000 元無形資產撇賬（2009：港幣 150,102,000 元）。於本年度，管理層決定終止若干開發項目。因此，對總額為港幣 134,944,000 元（2009：港幣 150,102,000 元）之相關原已資本化的開發及專利權成本作出撇賬。

#### 7. 財務費用

|              | <u>2010</u><br>千港元 | <u>2009</u><br>千港元 |
|--------------|--------------------|--------------------|
| 利息：          |                    |                    |
| 銀行借款（於五年內償還） | 13,783             | 14,396             |
| 銀行透支         | 104                | 181                |
| 非控股股東借款      | 3,501              | 3,392              |
| 融資租約         | 33                 | 141                |
|              | <u>17,421</u>      | <u>18,110</u>      |

## 8. 稅項

|            | <u>2010</u><br>千港元 | <u>2009</u><br>千港元 |
|------------|--------------------|--------------------|
| 本年度稅項支出如下： |                    |                    |
| 當期稅項       |                    |                    |
| 香港         | 366                | 9,290              |
| 其他司法權區     | 32,454             | 23,019             |
| 往年撥備不足     |                    |                    |
| 香港         | 2                  | -                  |
| 其他司法權區     | 1,489              | 1,595              |
| 遞延稅項       |                    |                    |
| 香港         | -                  | 157                |
| 其他司法權區     | (8,714)            | (4,790)            |
|            | <u>25,597</u>      | <u>29,271</u>      |

香港利得稅以暫估應課稅溢利的 16.5% 作出撥備。其他司法權區稅項準備乃根據該地適用稅率計算。

## 9. 每股溢利

本公司股東權益所佔每股基本及攤薄溢利乃根據下列數據計算：

|                      | <u>2010</u><br>千港元   | <u>2009</u><br>千港元   |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>本公司股東權益應佔年度溢利</b> |                      |                      |
| 計算每股基本及攤薄溢利所採用之溢利    | <u>208,551</u>       | <u>187,098</u>       |
| <b>股份數目</b>          |                      |                      |
| 計算每股基本和攤薄溢利所採用之普通股數目 | <u>9,611,073,000</u> | <u>9,611,073,000</u> |

計算截至 2010 年及 2009 年 12 月 31 日止兩個年度之每股攤薄溢利是基於假設本公司之購股權並沒有被行使。

## 10. 股息

本公司董事建議於 2010 年 12 月 31 日止年度派發每股港幣 0.005 元末期股息，總數為港幣 48,055,000 元。建議末期股息須於即將舉行的週年股東大會批准，方可作實 (2009 年: 無)。

## 11. 應收賬項及預付款項

|                | <b>2010年<br/>12月31日</b> | 2009年<br>12月31日       | 2009年<br>1月1日         |
|----------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                | <b>千港元</b>              | 千港元                   | 千港元                   |
| 貿易應收賬項         | 657,005                 | 621,509               | 510,547               |
| 減：減值撥備         | <u>(21,132)</u>         | <u>(56,774)</u>       | <u>(34,655)</u>       |
|                | 635,873                 | 564,735               | 475,892               |
| 其他應收賬項、訂金及預付款項 | <u>236,781</u>          | <u>241,171</u>        | <u>139,303</u>        |
|                | <b><u>872,654</u></b>   | <b><u>805,906</u></b> | <b><u>615,195</u></b> |

本集團一般給予客戶平均 30 至 90 天之信貸期。

以發票發出日為基準之貿易應收賬項賬齡分析如下：

|         | <b>2010</b>           | 2009                  |
|---------|-----------------------|-----------------------|
|         | <b>千港元</b>            | 千港元                   |
| 少於 90 日 | 570,770               | 527,669               |
| 超過 90 日 | <u>65,103</u>         | <u>37,066</u>         |
|         | <b><u>635,873</u></b> | <b><u>564,735</u></b> |

並無減值之貿易應收賬項賬齡分析如下：

|           | <b>2010</b>           | 2009                  |
|-----------|-----------------------|-----------------------|
|           | <b>千港元</b>            | 千港元                   |
| 即期        | <u>376,860</u>        | <u>249,826</u>        |
| 逾期少於 90 日 | 240,373               | 303,304               |
| 逾期超過 90 日 | <u>18,640</u>         | <u>11,605</u>         |
|           | <b><u>259,013</u></b> | <b><u>314,909</u></b> |
|           | <b><u>635,873</u></b> | <b><u>564,735</u></b> |

本公司董事認為貿易及其他應收賬項之賬面值與其公平值相若。

## 12. 應付賬項及應計費用

|              | <b>2010年<br/>12月31日</b> | 2009年<br>12月31日       | 2009年<br>1月1日         |
|--------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|              | <b>千港元</b>              | 千港元                   | 千港元                   |
| 貿易應付賬項       | 257,021                 | 242,108               | 259,290               |
| 其他應付賬項及應計費用  | <u>286,102</u>          | <u>379,437</u>        | <u>329,705</u>        |
|              | 543,123                 | 621,545               | 588,995               |
| 按攤銷成本計算之財務負債 | <b><u>543,123</u></b>   | <b><u>621,545</u></b> | <b><u>588,995</u></b> |

貿易應付賬項之賬齡分析如下：

|          | <u>2010</u><br>千港元 | <u>2009</u><br>千港元 |
|----------|--------------------|--------------------|
| 即期至 90 日 | 251,698            | 237,455            |
| 超過 90 日  | <u>5,323</u>       | <u>4,653</u>       |
|          | <u>257,021</u>     | <u>242,108</u>     |

本公司董事認為貿易及其他應付賬項之賬面值與其公平值相若。

### 13. 分類資料

根據香港財務報告準則第 8 條規定，本集團之報告分類及其他資料總結如下：

#### (a) 報告分類資料

|                  | 環境             |             | 健康               |             | 投資             |             | 未分配              |             | 總額               |             |          |
|------------------|----------------|-------------|------------------|-------------|----------------|-------------|------------------|-------------|------------------|-------------|----------|
|                  | 2010<br>千港元    | 2009<br>千港元 | 2010<br>千港元      | 2009<br>千港元 | 2010<br>千港元    | 2009<br>千港元 | 2010<br>千港元      | 2009<br>千港元 | 2010<br>千港元      | 2009<br>千港元 |          |
| 營業額              | <b>864,923</b> | 732,586     | <b>1,819,584</b> | 1,928,237   | <b>9,697</b>   | 18,066      | -                | -           | <b>2,694,204</b> | 2,678,889   |          |
| 分類業績             | <b>83,297</b>  | 51,142      | <b>170,905</b>   | 208,950     | <b>246,746</b> | 267,203     | -                | -           | <b>500,948</b>   | 527,295     |          |
| 業務發展費用           |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>(18,790)</b>  | (18,233)    |          |
| 研究及開發費用          |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>(180,127)</b> | (189,295)   |          |
| 公司費用             |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>(60,352)</b>  | (75,054)    |          |
| 財務費用             |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>(17,421)</b>  | (18,110)    |          |
| 攤佔聯營公司業<br>績     |                |             |                  |             |                |             |                  |             |                  | <b>8</b>    | (11,272) |
| 除稅前溢利            |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>224,266</b>   | 215,331     |          |
| 稅項               |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>(25,597)</b>  | (29,271)    |          |
| 年度溢利             |                |             |                  |             |                |             |                  |             | <b>198,669</b>   | 186,060     |          |
| 其他資料             |                |             |                  |             |                |             |                  |             |                  |             |          |
| 攤銷無形資產           | <b>(7,406)</b> | (6,351)     | <b>(34,695)</b>  | (36,940)    | -              | -           | <b>(2,760)</b>   | (4,517)     | <b>(44,861)</b>  | (47,808)    |          |
| 折舊               | <b>(9,290)</b> | (8,963)     | <b>(32,160)</b>  | (37,977)    | -              | -           | <b>(8,252)</b>   | (13,141)    | <b>(49,702)</b>  | (60,081)    |          |
| 應收賬項淨(收<br>回)/減值 | <b>(406)</b>   | (285)       | <b>613</b>       | (25,383)    | -              | -           | -                | -           | <b>207</b>       | (25,668)    |          |
| 無形資產撇賬           | -              | -           | -                | -           | -              | -           | <b>(134,944)</b> | (150,102)   | <b>(134,944)</b> | (150,102)   |          |

## (b) 地區資料

營業額乃按本集團銷售之地區作分析，而非流動資產之賬面值則按資產所在區域分析。

|          | 營業額<br>(附註 i)    |                  | 非流動資產<br>(附註 ii) |                  |
|----------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|          | 2010             | 2009             | 2010             | 2009             |
|          | 千港元              | 千港元              | 千港元              | 千港元              |
| 亞洲及太平洋地區 | 1,570,519        | 1,270,679        | 1,422,079        | 1,428,735        |
| 北美洲      | 1,113,988        | 1,390,144        | 3,138,958        | 3,031,974        |
|          | <u>2,684,507</u> | <u>2,660,823</u> | <u>4,561,037</u> | <u>4,460,709</u> |

附註：

- (i) 營業額並不包括由財務工具產生的投資收入。
- (ii) 非流動資產並不包括財務工具及遞延稅項資產。

本集團公司所在國家包括中國（包括香港）、澳洲、美國和加拿大。

本集團並無重大營業額（不包括財務工具產生的投資收入）來自本集團公司各所在以外的國家。本集團亦無重大非流動資產（不包括財務工具及遞延稅項資產）位於本集團公司各所在以外的國家。

## 14. 報告期後事項

如本公司於 2010 年 12 月 31 日之通函詳述，本集團於 2010 年 11 月與一獨立第三者 – Challenger Wine Trust（「CWT」）的負責實體 Challenger Listed Investments Limited 達成實行協議（「該協議」）。根據該協議，本集團同意以約 33.08 百萬澳元（約港幣 260 百萬元）的現金代價，以計劃形式購入 CWT 137,837,287 計劃單位，即佔所有已發行單位大約 72.26%（「該收購」）。該收購於本報告期後 2011 年 2 月完成。

CWT 是一家信託基金，並已根據澳洲 2001 公司法（聯邦法案）註冊為管理投資計劃，並於澳大利亞證券交易所（「澳洲證交所」）上市。CWT 的主要業務為投資於澳洲及新西蘭一個高質素及具有策略性位置的葡萄園和釀酒廠組合，主要出租予釀酒公司。該收購完成後，CWT 自澳洲證交所取消上市。

於本報告日，管理層仍未能就收購所得的淨資產進行公平值估價。

## 購入、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

## 企業管治常規守則

本公司董事會（「董事會」）及管理層致力維持良好的企業管治常規及程序。本公司所遵行的企業管治原則著重高質素之董事會、健全之內部監控，以及對全體股東之透明度及問責性。截至二零一零年十二月三十一日止年度內，本公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四之企業管治常規守則（「企業管治常規守則」）所載原則，並已遵守所有守則條文及（如適用）建議最佳常規。惟就企業管治常規守則第 E.1.2 項守則條文而言，董事會主席因臨時抱恙未克出席於二零一零年五月七日舉行之本公司股東週年大會。行政總監根據本公司組織章程細則規定，代董事會主席擔任二零一零年股東週年大會主席，並於會上回答提問。

## 審核委員會

上市規則規定每家上市發行人必須成立由最少三位非執行董事組成之審核委員會，其中大部分成員須為獨立非執行董事及至少一位須具備適當專業資格，或具備適當的會計或相關的財務管理專長。本公司已於二零零二年六月二十六日成立審核委員會（「審核委員會」），並根據企業管治常規守則的條文制訂其書面職權範圍及不時作出修訂。

審核委員會由三位獨立非執行董事王于漸教授（審核委員會主席）、郭李綺華女士及羅時樂先生組成。審核委員會之主要職責包括審查及監察本集團之財政匯報系統及內部運作監控程序、審閱本集團之財務資料，以及檢閱本公司與外聘核數師的關係。

審核委員會已審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止之年度業績。

## 薪酬委員會

根據企業管治常規守則，本公司已於二零零五年一月一日成立薪酬委員會（「薪酬委員會」），其大部分成員均為獨立非執行董事。薪酬委員會成員包括主席李澤鉅先生（薪酬委員會主席），以及兩位獨立非執行董事郭李綺華女士及羅時樂先生。

## 股東週年大會

本公司二零一一年度股東週年大會訂於二零一一年五月十九日（星期四）上午十時正假座香港九龍紅磡德豐街 20 號九龍海逸君綽酒店一樓大禮堂舉行。股東週年大會通告將按上市規則之規定在適當時間刊登及寄發予股東。

## 暫停辦理股票過戶登記手續

本公司將由二零一一年五月十二日（星期四）至二零一一年五月十九日（星期四），包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人士為確保收取建議末期股息及確定出席二零一一年度股東週年大會並於會上投票之權利，請將購入之股票及填妥背面或另頁之過戶表格，於二零一一年五月十一日（星期三）下午四時三十分前送達香港皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室本公司股票過戶登記分處香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

於本文件日期，本公司執行董事為李澤鉅先生（主席）、甘慶林先生、葉德銓先生、余英才先生及朱其雄博士；非執行董事為 Peter Peace Tulloch 先生、王于漸教授（獨立非執行董事）、郭李綺華女士（獨立非執行董事）及羅時樂先生（獨立非執行董事）。